

[Text]

same terminal you saw alongside the pole with the cover removed.

If the terminal is installed in a buried distribution plant, as shown on the left there at the lower part—those are the buried terminals on the left at the lower—they are called buried terminals, even though the terminal itself is above ground. There is one of those where you have a buried cable coming along the back of your lot. It comes up into that pedestal arrangement there, and if you take the cover off that pedestal we just looked at, you would see something like that inside the pedestal.

If the terminals are installed in commercial, industrial or apartment buildings, they are called inside terminals. I am referring to the terminal there in the building right below the central office. This is the type of terminal that you would find in the Parliament complex or in large buildings. This first terminal here, that is just a smaller industrial complex, and that is an inside terminal from which all the cable from the outside would come, and then the cables to your individual house phones would leave from there.

• 1135

Here is a picture of a larger one and the type that you would see in larger complexes, more like the terminals you would have in the complex here on the Hill. It is within these terminals that I have just shown you that we most often find the wire-tapping devices which I will be discussing.

I have, for the purposes of this talk, divided the types of wire taps into three groups. They are as follows: (1) direct connections to telephone facilities to overhear telephone conversations; (2) inductive connections to telephone facilities to overhear telephone conversations; (3) room listening devices connected to telephone facilities.

This third group do not monitor the conversation on the telephone but they utilize the telephone to monitor a room conversation.

I will deal with these three types in order. First of all, we will talk about direct connections to telephone facilities to overhear telephone conversations.

Direct connections can be established in one of two ways: by use of a radio transmitter, which I discussed, or by direct connection of a pair of wires to the telephone line being tapped.

Let us talk about the radio transmitter. The radio transmitter is a device which will detect and transmit telephone conversations to a distant radio receiver. The transmitter may be attached within the telephone instrument, and here you see about half way down from the top a little black device, and that is a radio transmitter. This is a telephone set from which we removed the external housing. The transmitter also may be found on the customer's cable pair external to the set. In this picture it is one of those aerial terminals which I showed you earlier with the cover removed, and that radio transmitter, that little device on the right of the terminal, has a black wire associated with it which is basically an aerial associated with the radio terminal, and just to the right of the little white device on the right is the radio transmitter. To the right of that again is a black wire which is the aerial connected to it, and out of the left of it and going up into the cable are a couple of pairs of wires which are tapping into the actual cable pair being monitored.

Here we have one of the devices in one of the large terminals which you would find in an industrial or apart-

[Interpretation]

installé à l'arrière de la maison et qui s'avance comme un piédestal. Si vous découvrez ce piédestal, voici ce que vous verrez à l'intérieur.

Si les terminus sont installés dans des édifices commerciaux industriels ou des immeubles d'appartements, on les appelle terminus intérieurs. Je me reporte au terminus intérieur que l'on voit sous le bureau central. Voilà le genre de terminus installé dans les édifices du Parlement ou dans les grandes bâtisses. Ce premier terminal n'est qu'un plus petit complexe vers lequel convergent tous les fils de l'extérieur; tous les fils allant vers les téléphones privés, partiraient de là.

Voici le dessin d'un plus grand, et probablement le genre qu'il y aurait dans les complexes plus étendus, à peu près comme les terminaux qui se trouveraient ici sur la Colline. C'est à l'intérieur de ces terminaux que je viens de vous montrer que se trouvent les appareils servant à surveiller les lignes téléphoniques.

J'ai donc divisé ces appareils en trois groupes. Il y a ceux qui ont: (1) des liens directs avec les appareils téléphoniques permettant de surveiller les conversations; (2)

des connections inductrices servant aux mêmes fins; (3) des tables d'écoute reliées aux appareils téléphoniques.

Ce dernier groupe ne contrôle pas les conversations au téléphone, mais il se sert de ce dernier pour écouter ce qui se dit dans la pièce.

Je parlerai de ces trois catégories dans leur ordre respectif. Tout d'abord, il y a les liens directs avec les appareils téléphoniques.

On peut établir ces connections de deux façons: à l'aide d'un transmetteur radio, dont j'ai déjà parlé, ou à l'aide de fils reliés à l'appareil en question.

Le transmetteur radio permet de déceler et de transmettre les conversations téléphoniques à un récepteur. On peut installer cet appareil à l'intérieur du téléphone; voyez d'ailleurs ce petit appareil noir, il s'agit d'un transmetteur. Voici un appareil de téléphone privé de sa couverture. On trouve aussi le transmetteur fixé au fil extérieur. Cette image montre un terminal d'antenne, et un transmetteur, ce petit appareil à la droite du terminal qui comprend un fil noir qui est en quelque sorte une antenne reliée au terminal; à droite du petit appareil blanc, il y a le transmetteur. Encore à droite, vous voyez un fil noir qui lui sert d'antenne, et à gauche se trouvent deux fils reliés au fil que l'on a sous contrôle.

Ici vous avez un appareil se trouvant dans un plus grand terminal, du genre de ce qu'il y aurait dans un complexe industriel ou un immeuble. Au bout du crayon vous voyez un petit appareil; c'est le transmetteur dont on se sert pour surveiller les lignes.

L'énergie qui alimente ces appareils provient habituellement des fils de l'abonné, ce qui permet d'avoir de plus petits appareils; c'est d'ailleurs ce qu'il faut.